

Pronomi relativi (p. 91)

Sostituiscono un nome mettendo in relazione due frasi.

QUI:

usato come soggetto sia per le persone sia per le cose

j'ai un ami. Mon ami est français.

J'ai un ami **qui** est français

Prends le livre. Il est sur mon bureau.

Prends le livre **qui** est sur mon bureau.

(!) qui non si apostrofa mai

(!) il verbo che segue il pronome relativo concorda con il nome o il pronome che precede il relativo

c'est lui **qui** a parlé

è lui che ha parlato

c'est moi **qui** ai parlé

sono io che ho parlato

QUE:

usato come complemento oggetto sia per le persone sia per le cose

c'est une interprète. J'ai connu cette interprète à Paris.

C'est une interprète **que** j'ai connue à Paris

J'ai écouté une chanson. J'aime beaucoup cette chanson.

J'ai écouté une chanson **que** j'aime beaucoup.

(!) que si apostrofa davanti a vocale

(!) CHE in italiano ha funzione sia di soggetto che di complemento oggetto

DONT:

sostituisce un nome (di persona o di cosa) complemento con la preposizione de

c'est une chanteuse irlandaise. On parle beaucoup de cette chanteuse.

C'est une chanteuse irlandaise **dont** on parle beaucoup.

(è una cantante irlandese di cui, della quale, si parla molto)

C'est un couteau. Je me sers de ce couteau pour éplucher les carottes.

C'est un couteau **dont** je me sers pour éplucher les carottes

(è un coltello di cui, del quale, mi servo per pelare le carote)

OÙ

Sostituisce un complemento di luogo o di tempo. Come complemento di luogo può essere preceduto dalle preposizioni d' o par

Saint-paul est un village. Je suis né dans ce village.
Saint-paul est le village **où** je suis né.

(saint-paul è il villaggio in cui, dove, sono nato)

Il est parti un jour. Ce jour-là, il faisait froid.
Il est parti un jour **où** il faisait froid.

(è partito un giorno in cui faceva freddo)

Nous sommes montés sur la terrasse. De cette terrasse on voit la mer.
Nous sommes montés sur la terrasse **d'où** l'on voit la ville.

(siamo saliti sulla terrazza, da cui, dalla quale, si vede il mare)

QUOI

Ha valore neutro e ha funzione di complemento indiretto. E' preceduto da una preposizione (à, de, par...) Corrisponde alle forme italiane a cui, alla quale, alle quali

Il m'a fait remarquer quelque chose. Je n'avais pas pensé à ça.
Il m'a fait remarquer quelque chose **à quoi** je n'avais pas pensé.

Usato anche in alcune espressioni:
il n'y a pas de **quoi**!
Non c'è di che!

Sans **quoi**
Altrimenti

À qui, de qui, avec qui...

Preceduto da preposizioni (à, de, avec, chez...) sostituisce un nome di persona con funzione di complemento indiretto.

Pascal est un ami. Je vais souvent chez cet ami.
Pascal est un ami **chez qui** je vais souvent.